



State of Palestine
Land & Water Settlement Comission
Office of the Comission Chairman



دولة فلسطين

هيئة تسوية الأراضي والمياه

مكتب رئيس الهيئة

الرقم:
التاريخ:

اتفاقية تعاون فيما بين

الفريق الأول: هيئة تسوية الأراضي والمياه ويمثلها رئيس الهيئة القاضي موسى شكارنة.

الفريق الثاني: مجلس قروي جبع محافظة القدس ويمثلها رئيس المجلس السيد مسلم سالم دار سليم.

حيث ان الفريق الأول مؤسسة رسمية تابعه للسلطة الوطنية الفلسطينية تعنى بتسوية الأراضي والمياه الفلسطينية وذلك من خلال حل جميع المسائل والاختلافات المتعلقة بأي حق تصرف او تملك او منفعة او اية حقوق أخرى قابلة للتسجيل وثبتت هذه الحقوق وحيث ان الفريق الثاني وبصفته الجسم القانوني الذي يمثل سكان منطقته والمكلف بتوفير كافة الخدمات لهم بما في ذلك حفظ حقوقهم وبتخطيط وتنظيم منطقة اشرافه فقد اتفق الفريقان على ما يلي:

أولاً: تعتبر مقدمة هذه الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها وتقرأ معها.

ثانياً: يقر الطرفان ان التزامهما بموجب هذه الاتفاقية هي تبادلية وتقاسع او تأخير أحدهما في تنفيذ التزاماته يجعل من حق الطرف الآخر ان يتعامل بالمثل.

ثالثاً: يلتزم الفريق الأول بالقيام بجميع الخطوات القانونية والاجرائية والفنية المطلوبة للبدء في اعمال التسوية في منطقة اختصاص الفريق الثاني، كما ويلتزم الفريق الأول على الاشراف والمراقبة لكافة مراحل عملية التسوية حسبما ينص على ذلك قانون تسوية الأراضي والمياه رقم ٤٠ لسنة ١٩٥٢ وتعديلاته وقانون انشاء هيئة تسوية الأراضي والمياه رقم ٧ لسنة ٢٠١٦.

رابعاً: يلتزم الفريق الثاني بتأمين وتوفير كافة الموارد البشرية والمادية واللوجستية للفريق الأول طيلة مراحل التسوية من اجل إتمام الفريق الأول لأعماله بما في ذلك المكاتب والأجهزة المساحية وغيرها.

خامساً: لا يحق للفريق الثاني التدخل في عمل الفريق الأول الفني والقانوني وفي تسجيل الحقوق الا بموجب القانون.



State of Palestine
Land & Water Settlement Comission
Office of the Comission Chairman



دولة فلسطين
هيئة تسوية الأراضي والمياه
مكتب رئيس الهيئة

NO:.....
Date:.....

الرقم:
التاريخ:

سادساً: يلتزم الفريق الثاني وتعاوناً وشراف الفريق الأول بتوفير المعرفين واللجان المساعدة والقيام بحملات التوعية والتنفيذ المطلوبة في منطقة التسوية.
وعلیه جرى تنظيم وتوقيع هذا الاتفاق في ٢٠١٨/٢/٢٠

شاهد مسلم سالم مسلم دار سليم
رئيس المجلس عبد الكريم سدر
وكيل مساعد شؤون المديريات / الحكم المحلي

القاضي موسى شكارنة
رئيس هيئة تسوية الأراضي والمياه



